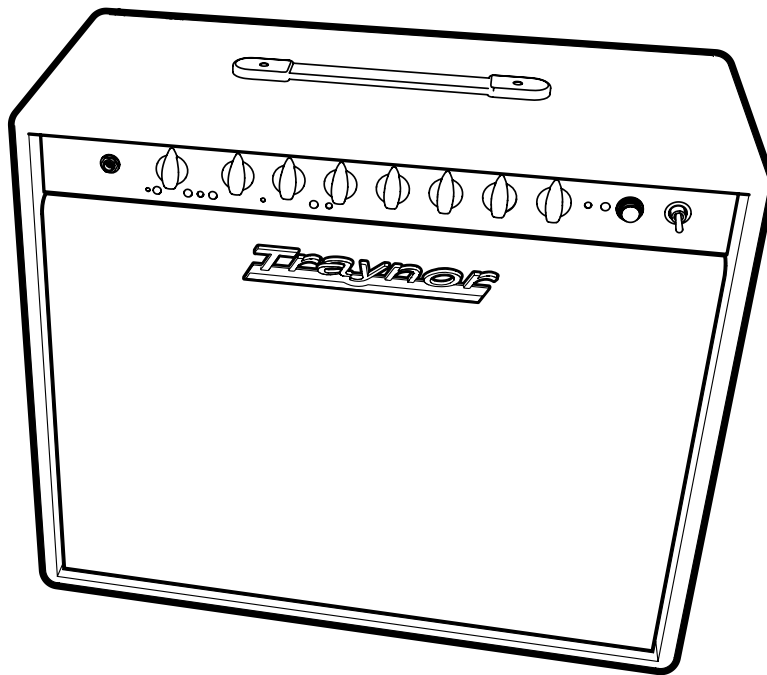


# *Traynor*

---



**YGL 2**

---

**ALL TUBE GUITAR AMPLIFIER**

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



This lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

Ce symbole d'éclair avec tête de flèche dans un triangle équilatéral est prévu pour avertir l'utilisateur de la présence d'un «voltage dangereux» non-isolé à proximité de l'enceinte du produit qui pourrait être d'ampleur suffisante pour présenter un risque de choc électrique.



The DO NOT STACK symbol is intended to alert the user that the product should not be vertically stacked because of the nature of the product.

La symbole NE PAS EMPILER est pour avertir l'utilisateur que le produit ne doit pas être empilé verticalement en raison de la nature du produit.



### CAUTION • AVIS

**RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN  
RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE  
NE PAS OUVRIR**



**DO NOT  
PUSH OR PULL**



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral est prévu pour avertir l'utilisateur de la présence d'instructions importantes dans la littérature accompagnant l'appareil en ce qui concerne l'opération et la maintenance de cet appareil.



**SEPARATE  
COLLECTION  
WEEE**

IEC 60417-5041

**CAUTION: HOT SURFACE  
ATTENTION: SURFACE CHAUDE**



**NOT TO BE SERVICED  
BY USERS**

### FOLLOW ALL INSTRUCTIONS

**Instructions pertaining to a risk of fire, electric shock, or injury to a person**

**CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK).  
NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE**

**PERSONNEL. THIS DEVICE IS FOR INDOOR USE ONLY!**

**INSTALLED BATTERY PACKS SHALL NOT BE EXPOSED TO EXCESSIVE HEAT  
SUCH AS SUNSHINE, FIRE OR THE LIKE.**

### SUIVEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS

**Instructions relatives au risque de feu, choc électrique, ou blessures aux personnes**

**AVIS: AFIN DE RÉDUIRE LES RISQUES DE CHOC ÉLECTRIQUE, N'ENLEVEZ PAS LE COUVERT (OU  
LE PANNEAU ARRIÈRE) NE CONTIENT AUCUNE PIÈCE REPARABLE PAR L'UTILISATEUR.**

**CONSULTEZ UN TECHNICIEN QUALIFIÉ POUR L'ENTRETIEN DE CE PRODUIT EST POUR L'USAGE À  
L'INTÉRIEUR SEULEMENT. LES PACKS BATTERIES INSTALLÉS NE DOIVENT PAS ÊTRE EXPOSÉS  
À UNE CHALEUR EXCESSIVE TELLE QUE LE ENSOLEILLEMENT, LE FEU OU SIMILAIRES.**

**Read Instructions:** The Owner's Manual should be read and understood before operation of your unit. Please, save these instructions for future reference and heed all warnings.

Clean only with dry cloth.

**Packaging:** Keep the box and packaging materials, in case the unit needs to be returned for service.

**Warning:** To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture. *Do not use this apparatus near water!*

**Warning:** When using electric products, basic precautions should always be followed, including the following:

#### Power Sources

Your unit should be connected to a power source only of the voltage specified in the owners manual or as marked on the unit. This unit has a polarized plug. Do not use with an extension cord or receptacle unless the plug can be fully inserted. Precautions should be taken so that the grounding scheme on the unit is not defeated. An apparatus with CLASS I construction shall be connected to a Mains socket outlet with a protective earthing connection. Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.

#### Hazards

Do not place this product on an unstable cart, stand, tripod, bracket or table. The product may fall, causing serious personal injury and serious damage to the product. Use only with cart, stand, tripod, bracket, or table recommended by the manufacturer or sold with the product. Follow the manufacturer's instructions when installing the product and use mounting accessories recommended by the manufacturer. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer. Note: Prolonged use of headphones at a high volume may cause health damage on your ears.

The apparatus should not be exposed to dripping or splashing water; no objects filled with liquids should be placed on the apparatus.

Terminals marked with the "lightning bolt" are hazardous live; the external wiring connected to these terminals require installation by an instructed person or the use of ready made leads or cords.

Ensure that proper ventilation is provided around the appliance. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.

No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.

#### Power Cord

Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet. The AC supply cord should be routed so that it is unlikely that it will be damaged. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs. If the AC supply cord is damaged DO NOT OPERATE THE UNIT. To completely disconnect this apparatus from the AC Mains, disconnect the power supply cord plug from the AC receptacle. The mains plug of the power supply cord shall remain readily operable.

Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.

#### Service

The unit should be serviced only by qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped. Disconnect power before servicing!

**Veillez Lire le Manuel:** Il contient des informations qui devraient être comprises avant l'opération de votre appareil. Conservez. Gardez S.V.P. ces instructions pour consultations ultérieures et observez tous les avertissements.

Nettoyez seulement avec le tissu sec.

**Emballage:** Conservez la boîte au cas où l'appareil devait être retourner pour réparation.

**Avertissement:** Pour réduire le risque de feu ou la décharge électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité. *N'utilisez pas cet appareil près de l'eau!*

**Attention:** Lors de l'utilisation de produits électrique, assurez-vous d'adhérer à des précautions de bases incluant celle qui suivent:

**Alimentation** - L'appareil ne doit être branché qu'à une source d'alimentation correspondant au voltage spécifié dans le manuel ou tel qu'indiqué sur l'appareil. Cet appareil est équipé d'une prise d'alimentation polarisée. Ne pas utiliser cet appareil avec un cordon de raccordement à moins qu'il soit possible d'insérer complètement les trois lames. Des précautions doivent être prises afin d'éviter que le système de mise à la terre de l'appareil ne soit déséquilibré. Un appareil construit selon les normes de CLASS I devrait être raccordé à une prise murale d'alimentation avec connexion intacte de mise à la masse. Lorsqu'une prise de branchement ou un coupleur d'appareils est utilisée comme dispositif de débranchement, ce dispositif de débranchement devra demeurer pleinement fonctionnel avec raccordement à la masse.

**Risque** - Ne pas placer cet appareil sur un chariot, un support, un trépied ou une table instables. L'appareil pourrait tomber et blesser quelqu'un ou subir des dommages importants. Utiliser seulement un chariot, un support, un trépied ou une table recommandés par le fabricant ou vendus avec le produit. Suivre les instructions du fabricant pour installer l'appareil et utiliser les accessoires recommandés par le fabricant. Utilisez seulement les attaches/accessoires indiqués par le fabricant. Note: L'utilisation prolongée des écouteurs à un volume élevé peut avoir des conséquences néfastes sur la santé sur vos oreilles.

Il convient de ne pas placer sur l'appareil de sources de flammes nues, telles que des bougies allumées.

L'appareil ne doit pas être exposé à des égouttements d'eau ou des éclaboussures et qu'aucun objet rempli de liquide tel que des vases ne doit être placé sur l'appareil.

Assurez que l'appareil est fourni de la propre ventilation. Ne procédez pas à l'installation près de source de chaleur tels que radiateurs, registre de chaleur, fours ou autres appareils (incluant les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.

Les dispositifs marqués d'une symbole "d'éclair" sont des parties dangereuses au toucher et que les câblages extérieurs connectés à ces dispositifs de connection extérieure doivent être effectués par un opérateur formé ou en utilisant des cordons déjà préparés.

**Cordon d'Alimentation** - Ne pas enlever le dispositif de sécurité sur la prise polarisée ou la prise avec tige de mise à la masse du cordon d'alimentation. Une prise polarisée dispose de deux lames dont une plus large que l'autre. Une prise avec tige de mise à la masse dispose de deux lames en plus d'une troisième tige qui connecte à la masse. La lame plus large ou la tige de mise à la masse est prévu pour votre sécurité. La prise murale est désuète si elle n'est pas conçue pour accepter ce type de prise avec dispositif de sécurité. Dans ce cas, contactez un électricien pour faire remplacer la prise murale. Évitez d'endommager le cordon d'alimentation. Protégez le cordon d'alimentation. Assurez-vous qu'on ne marche pas dessus et qu'on ne le pince pas en particulier aux prises. N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL si le cordon d'alimentation est endommagé. Pour débrancher complètement cet appareil de l'alimentation CA principale, déconnectez le cordon d'alimentation de la prise d'alimentation murale. Le cordon d'alimentation du bloc d'alimentation de l'appareil doit demeurer pleinement fonctionnel. Débranchez cet appareil durant les orages ou si utilisé pendant de longues périodes.

**Service** - Consultez un technicien qualifié pour l'entretien de votre appareil. L'entretien est nécessaire quand l'appareil a été endommagé de quelque façon que se soit. Par exemple si le cordon d'alimentation ou la prise du cordon sont endommagés, si il y a eu du liquide qui a été renversé à l'intérieur ou des objets sont tombés dans l'appareil, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, si il ne fonctionne pas normalement, ou a été échappé. Débrancher l'appareil avant d'enlever les couvercles!

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



The Lightning Flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of shock to persons



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.

7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prongs are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

#### WARNING:

- \* To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture and objects filled with liquids, such as vases, should not be placed on this apparatus.
- \* To completely disconnect this apparatus from the ac mains, disconnect the power supply cord plug from the ac receptacle.
- \* The mains plug of the power supply cord or appliance coupler shall remain readily accessible.



Le symbole représentant un éclair avec une flèche à l'intérieur d'un triangle équilatéral est utilisé pour prévenir l'utilisateur de la présence d'une tension électrique dangereuse non isolée à l'intérieur de l'appareil. Cette tension est d'un niveau suffisamment élevé pour représenter un risque d'électrocution



Le symbole représentant un point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral, signale à l'utilisateur la présence d'instructions importantes relatives au fonctionnement et à l'entretien de l'appareil dans cette notice d'installation

1. Lisez ces instructions.
2. Conservez ces instructions.
3. Respecter tous les avertissements.
4. Suivez toutes les instructions.
5. N'utilisez pas l'appareil près de l'eau.
6. Nettoyer uniquement avec chiffon sec.
7. Ne bloquez pas les ouvertures de ventilation. Installer en suivant les instructions du fabricant.
8. Ne pas installer près des sources de chaleur telles que radiateurs, bouches de chaleur, four ou autres appareils (y compris les amplificateurs) produisant de la chaleur.
9. N'annulez pas l'objectif sécuritaire de la fiche polarisée ou de la tige de mise à la terre. Une fiche polarisée possède deux lames avec une plus large que l'autre. Une prise avec mise à la terre possède deux lames et une troisième tige. La lame large ou la troisième tige sont fournis pour votre sécurité. Si la fiche n'entre pas dans votre prise, consultez un électricien pour remplacer la prise obsolète.
10. Protéger le cordon d'alimentation des piétinements ou pincements en particulier près des fiches, des prises de courant et au point de sortie de l'appareil.
11. Utilisez uniquement les accessoires spécifiés par le fabricant.
12. Utilisez uniquement avec un charriot, stand, trépied ou une table spécifiée par le fabricant, ou vendus avec l'appareil.
13. Débranchez l'appareil durant un orage ou lorsqu'il reste inutilisé pendant de longues périodes de temps.
14. Confiez toute réparation à un technicien qualifié. Une réparation est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé de quelque façon que ce soit: comme lorsque le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé, lorsque du liquide a été renversé ou des objets sont tombés à l'intérieur, lorsque l'appareil a été exposé à la pluie ou l'humidité, ne fonctionne pas normalement, ou est tombé.

#### AVERTISSEMENT:

- \* Pour réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité et ne placez pas d'objets contenant des liquides, tels que des vases, sur l'appareil.
- \* Pour isoler totalement cet appareil de l'alimentation secteur, débranchez totalement son cordon d'alimentation du réceptacle CA.
- \* La prise du cordon d'alimentation ou du prolongateur, si vous en utilisez un comme dispositif de débranchement, doit rester facilement accessible



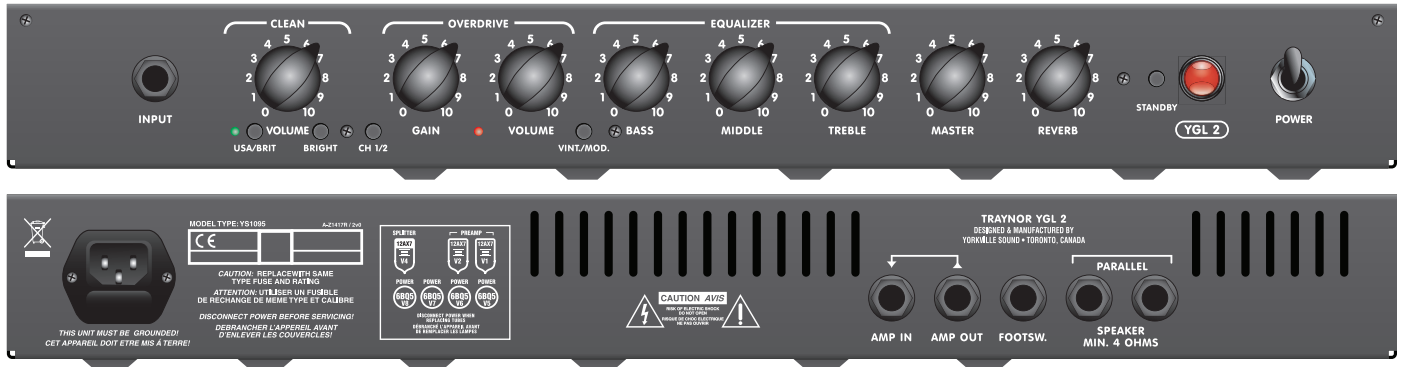
**CAUTION**  
TO PREVENT ELECTRIC SHOCK HAZARD,  
DO NOT CONNECT TO MAINS POWER SUPPLY  
WHILE GRILLE IS REMOVED.



**AVIS**  
POUR PRÉVENIR LES RISQUES D'ÉLECTROCUTION,  
NE PAS RACCORDER A L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE ALORS  
QUE LA GRILLE EST RETIRÉE.



# Traynor



## The Traynor YGL2

### Introduction

The *Traynor YGL2* is a professional all-tube guitar combo. It draws on the rich tradition of *Traynor* guitar amplifiers and combines the best of vintage design combined with modern principles, manufacturing techniques, and technology.

### Features

- **100%** Designed & Manufactured in **North America!**
- All-tube design with four **6BQ5** and three **12AX7A Premium** tubes.
- Vintage 30 12-inch **Celestion®** speaker for great classic sound and performance.
- All plywood cabinet construction guarantees the durability and rigidity that made *Traynor* famous.
- **Accutronics® Reverb**, for authentic vintage sound.
- Special DC powered filament supply on preamp tubes ensures reduced hum.
- Cathode bias for classic tone.
- The **best** warranty in the business: a 2-year unlimited, transferable “Even if you break it” warranty (*valid in the USA and Canada only*).
- External Speaker jacks.

### Clean Volume and Master Controls

The YGL2 uses a Clean Volume control in conjunction with a Master control to control the amount of tube-based overdrive and volume. The Clean Volume control can be used to adjust the amount of overdrive, while the Master control allows you to set the actual loudness of the amplifier.

### USA/Brit Switch

This switch allows you to select the order of the gain structure components in the signal chain of the YGL2 Clean Channel.



**USA:** This position places the Tone controls before the Clean Volume control. This position will give you the cleanest sound by maximizing the available headroom.

**Brit:** This position places the Clean Volume control before a second gain stage that drives the Tone controls. This will allow you to get a more saturated sound and still allow you to shape your Tone.

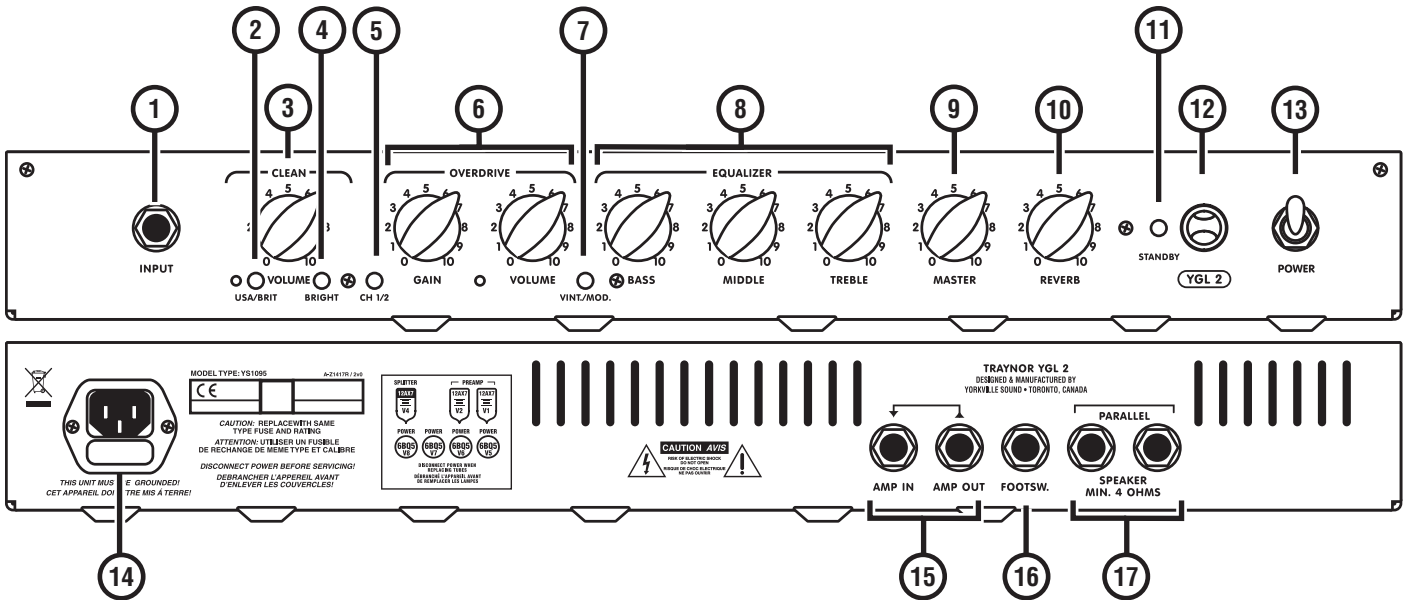
### Bright Switch

The Bright switch can be used to add extra sparkle to your clean sound. The effect is more noticeable at lower Volume settings and will diminish as the Volume is increased.

### Channel Select Switch

Use this switch to select between the Clean Channel and the overdrive Channel. When the footswitch is plugged in it overrides this switch and channel selection is done through the footswitch alone.

# Traynor



## Chassis Layout

### Top

- ① Input Jack – 1/4-inch phone jack.
- ② USA/Brit switch.
- ③ Clean volume control.
- ④ Bright switch.
- ⑤ Channel Select switch..
- ⑥ Overdrive Gain and Volume controls.
- ⑦ Vintage/Modern switch.
- ⑧ Equalizer tone controls – Bass, Middle and Treble
- ⑨ Master volume control.
- ⑩ Reverb control – adjusts the Accutronics® reverb level.
- ⑪ Standby switch.
- ⑫ Power Indicator Jewel – Illuminates Red when power is on and Yellow when in Standby mode.
- ⑬ Power switch.

### Rear

- ⑭ Fuse and Power cord receptacle.
- ⑮ Amp In / Amp Out (send and return) – 1/4-inch phone jacks
- ⑯ Footswitch jack – uses a 1/4-inch TRS standard latching dual-footswitch
- ⑰ Speaker jacks.

## **Overdrive Gain and Volume**

The Gain control controls the amount of tube saturation in your sound and the volume control controls the level sent to Master control.

## **Tone Controls and Vintage/Modern Switch**

The Treble, Bass, and Middle tone controls are to help you shape your sound. The Vintage/Modern switch will give you two choices for the range of frequencies that the tone controls work in.

## **Reverb Control**

The Reverb control adjusts the overall reverb level. The YGL2 is equipped with an Accutronics® spring reverb for authentic vintage reverb.

## **Amp In / Out Send & Return Jacks**

The Amp In and Amp Out (send and return) jacks of the YGL2 allow convenient use of external effect units. Simply connect a 1/4-inch phone cable to the Send jack of the YGL2 and then connect this cable to the Input of your effects unit. To send the processed signal back to the YGL2, connect the output of the effects unit to the Return jack of the YGL2.



*The Amp Out (send) Jack can also be used as a direct line out (preamp-out). The -10dBu output is ideal for most guitar effects pedals and professional signal processors. You can also use this output to slave the YGL2 with another guitar amplifier by plugging into the Amp In (return) jack of the slave amplifier.*

*The 1/4 inch TRS Amp In (return) jack is usually used as the return for your effects loop. It allows an input signal to pass directly to the power amplifier. The master Volume control section regulates the signal, so you can add Reverb.*

## **Footswitch Jack**

Connecting a footswitch to the 1/4-inch TRS Footswitch jack will allow you to defeat the internal reverb and switch between the 'Clean and Overdrive' channels.



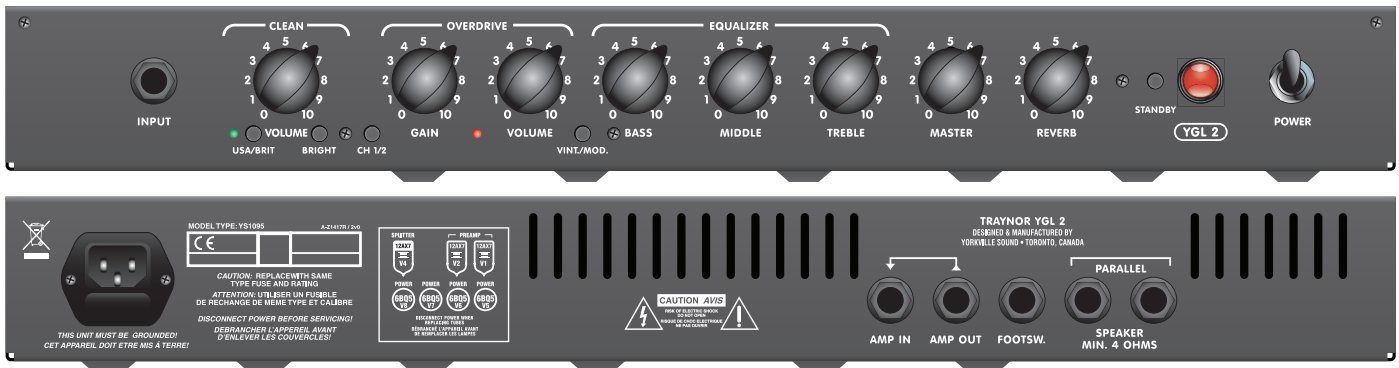
*The switching is accomplished with internal FETs so there is no audio flowing through the footswitch cable. Footswitch-induced noise is never an issue. The YGL2 is compatible with most aftermarket latching dual-footswitch pedals.*

## **External Speaker Jack**

The chassis mounted 1/4 inch jacks allow convenient connection of an 8-ohm external speaker cabinet. If you disconnect the internal 12-inch Celestion® speaker, you can connect up to two 8 ohm external cabinets.

**Warranty Two-year, unlimited** (even if you break it!)  
**Transferable warranty\***  
(Valid in USA and Canada only)

# Traynor



## Le Traynor YGL2

The **Traynor YGL2** est un amplificateur combo entièrement à lampe de calibre professionnel. Il est inspiré de la riche tradition des amplificateurs de guitare **Traynor** et combine le meilleur du design vintage avec les principes, les techniques de fabrication, et la technologie moderne.

### Caractéristiques

- De conception et fabrication **100% Nord Américaine!**
- Design entièrement à lampe avec quatre **6BQ5** et trois **12AX7A** de **première qualité**.
- Haut-parleur 12 pouces Vintage 30 **Celestion®** pour un son et une performance classique.
- Construction en contreplaqué qui garantit la durabilité et la rigidité pour laquelle la marque **Traynor** est renommée.
- Unité de **réverbération Accutronics®**, pour un son vintage authentique.
- Alimentation CC spécial de filament sur les lampes de pré-ampli pour un bourdonnement réduit.
- Polarisation de Cathode pour un son classique.
- La **meilleure** garantie dans l'industrie: Une garantie "Même si vous le brisez" transférable et illimitée de 2 ans (*valide uniquement au Canada et aux États-Unis*).
- Prises pour haut-parleur externe.

### Commandes Clean et Master Volume

Le YGL2 utilise conjointement les commandes Clean Volume et volume master pour contrôler la quantité d'overdrive à lampe et le volume. La commande Clean Volume est utilisé pour ajuster la quantité d'overdrive, tandis celle de volume permet de régler le volume réel de l'amplificateur.

### Sélecteur USA / Brit

Ce sélecteur permet de choisir l'ordre des composants de la structure de gain dans la chaîne de signal du canal Clean du YGL2.

**USA:** Cette position place la commandes de tonalité avant la commande Clean Volume. Cette position vous donnera le son le plus clair tout en maximisant l'extension dynamique disponible.

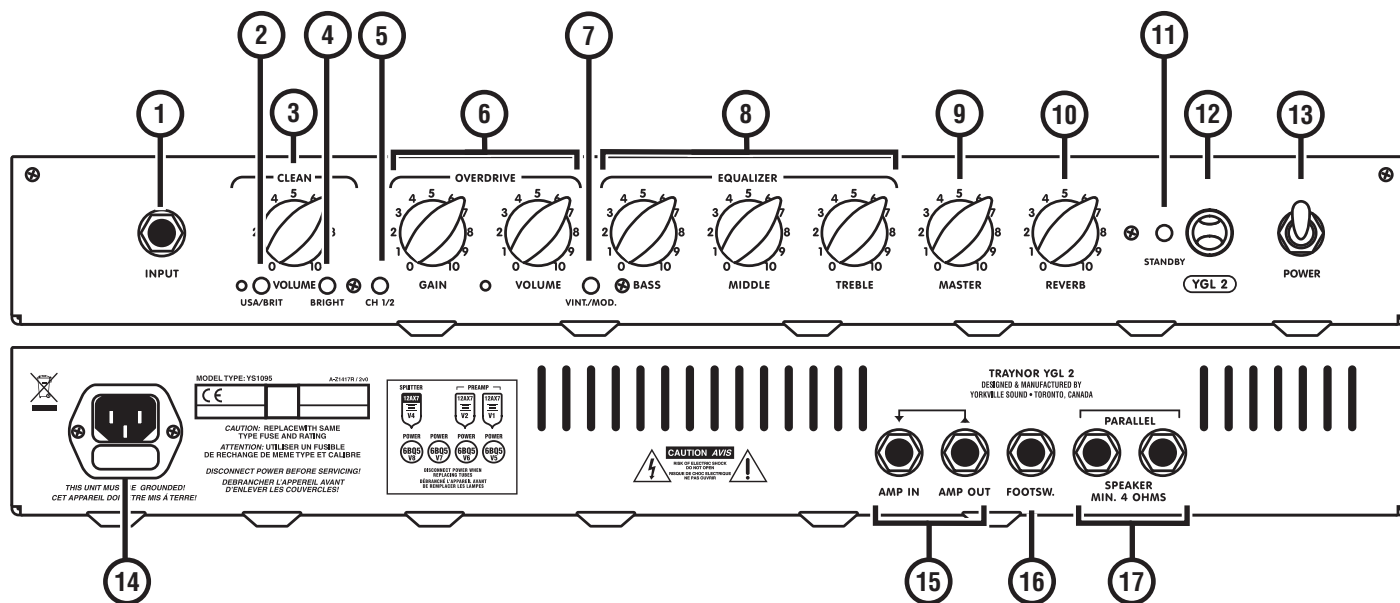
**Brit:** Cette position place la commande Clean Volume devant un second étage de gain après quoi le signal est acheminé vers les commandes de tonalité. Cela vous permettra d'obtenir un son plus saturé tout en vous offrant la possibilité pour sculpter votre son.

### Sélecteur Bright

Le sélecteur Bright peut être utilisé pour ajouter de l'éclat à votre son claire. L'effet est plus évidente à bas volume et diminuera à mesure que le volume est augmenté.



# Traynor



## Agencement du Châssis

### Dessus

- ① Prise d'Entrée - 1/4 de pouce.
- ② Sélecteur **USA / Brit**.
- ③ Commande de volume **Clean**.
- ④ Sélecteur **Bright**.
- ⑤ Sélecteur de **canal**.
- ⑥ Commande **Gain** et **Volume** pour canal **Overdrive**.
- ⑦ Sélecteur **Vintage / Modern**.
- ⑧ Commande de tonalité pour **Égalisation** - Bass, Middle et Treble
- ⑨ Commande **Master** Volume.
- ⑩ Commande **Reverb** - ajuste le niveau de réverbération de l'unité Accutronics ®.
- ⑪ Sélecteur de mode **Standby**.
- ⑫ **Témoin d'alimentation** - S'allume couleur Rouge lorsqu'en marche et jaune lorsqu'en mode Standby.
- ⑬ Interrupteur d'**alimentation**.

### Arrière

- ⑭ **Fusible** et réceptacle pour cordon d'**alimentation**.
- ⑮ **Amp In / Out Amp** (envoi et retour) - prises 1/4 de pouce
- ⑯ Prise pour **Commutateur au Pied** - pour utilisation avec double commutateur standard à verrouillage muni d'une prise 1/4 de pouce PBM.
- ⑰ Prises pour **Haut-Parleurs**.

## Sélecteur de Canal

Utilisez ce commutateur pour sélectionner soit le canal Claire, soit le Canal Overdrive. Quand un commutateur au pied est branché, ce sélecteur devient inactif et la sélection de canal se fait par le biais du commutateur au pied.

## Commandes Gain et Volume du Canal Overdrive

La commande de gain règle la quantité de saturation du tube dans le son et la commande de volume règle le niveau du signal acheminé à la Commande Master.

## Les commandes de Tonalité et Sélecteur Vintage / Modern

Les commandes de tonalité Treble, Bass, et Middle ont pour fonction de vous aider à sculpter votre son. Le sélecteur Vintage / Modern vous offre deux choix en ce qui concerne la gamme de fréquences affectée par les réglages des commandes de tonalité.

## Commande Reverb

La commande Reverb ajuste le niveau de réverbération globale. Le YGL2 est équipé d'un unité de réverbération Accutronics® à ressort pour une réverbération vintage authentique.

## Prises Amp In / Out (Envoi et Retour)

Les prises Amp In et Amp Out (envoi et retour) du YGL2 permettent l'utilisation d'appareils d'effets externes. Il suffit de brancher un câble avec prises 1/4 pouce à la prise d'envoi du YGL2 puis connectez l'autre extrémité de ce câble à l'entrée de votre appareil d'effets. Pour retourner le signal traité au YGL2, raccordez la sortie de l'appareil d'effets à la prise de retour du YGL2.



*La prise AMP OUT (envoi) peut également être utilisée comme sortie ligne directe (sortie de pré-ampli). La sortie de -10dB est idéal pour les pédales d'effets et processeurs de signaux professionnels. Vous pouvez également utiliser cette sortie pour acheminer le signal du YGL2 à un autre amplificateur de guitare en raccordant cette sortie à la prise AMP IN (retour) du second amplificateur.*

*La prise AMP IN (retour) 1/4 de pouce PBM est généralement utilisé comme retour pour la boucle d'effets. Elle permet d'acheminer un signal directement à l'amplificateur de puissance. La section master volume contrôle le signal, de sorte que vous pouvez ajouter de la réverbération.*

## Prise Pour Commutateur au Pied

Le raccordement d'un commutateur au pied à la prise 1/4-pouce PBM vous permettra de désactiver la réverbération interne et changer entre les canaux 'Clean' et 'Overdrive'.



*La commutation est accomplie avec transistors FET interne il n'y a donc aucun signal audible qui circule dans le câble du commutateur. Le bruit résultant du raccordement d'un commutateur au pied n'est donc jamais un problème. Le YGL2 est compatible avec la plupart des marques de commutateur double à verrouillage.*

## Prises External Speaker

Les prises 1/4 de pouce montées au châssis permettent le branchement d'une enceinte externe de 8 ohms. Si vous débranchez le haut-parleur interne 12-pouces Celestion®, vous pouvez connecter jusqu'à deux enceintes externes de 8 ohms

**Une garantie** (même si vous le brisez!)  
**transférable et illimitée de deux ans**  
(valide uniquement au Canada et aux États-Unis).



## Specifications

|  |  |
|--|--|
| <b>Type</b>                            | YGL2 Class 'A' Tube Guitar Amplifier                     |
| <b>Cabinet Impedance (ohms)</b>        | 8  |
| <b>Power @ min. impedance (Watts)</b>  | 30   |
| <b>Speaker Configuration</b>           | Single Vintage 30  |
| <b>Input Channels</b>                  | 2, footswitchable  |
| <b>inputs</b>                          | 1/4 inch phono   |
| <b>controls</b>                        | Clean Gain, Overdrive Gain, Overdrive Volume, Bass, Mid, |
| <b>switches</b>                        | USA/Brit, Bright, Channel Select, Vintage/Modern,        |
| <b>Main Tone Controls</b>              | Bass, Mid, Treble (Vintage, Modern Modes)                |
| <b>Line Out (type / configuration)</b> | 1/4 inch TRS / Rear                                      |
| <b>Effects Loop / Location</b>         | Yes / Rear   |
| <b>Effects Footswitch / Function</b>   | Yes / Channel Select / Reverb Defeat                     |
| <b>Internal Reverb / Effects</b>       | Accutronics Spring Reverb                                |
| <b>LED Indicators</b>                  | Power/Standby, Ch1 active, Ch2 active                    |
| <b>Dimensions (DWH, inches)</b>        | 10 x 22.5 x 20   |
| <b>Dimensions (DWH, cm)</b>            | 25 x 57 x 51   |
| <b>Weight (lbs / kg)</b>               | 45 / 20  |

*Specifications subject to change without notice*

## Spécifications

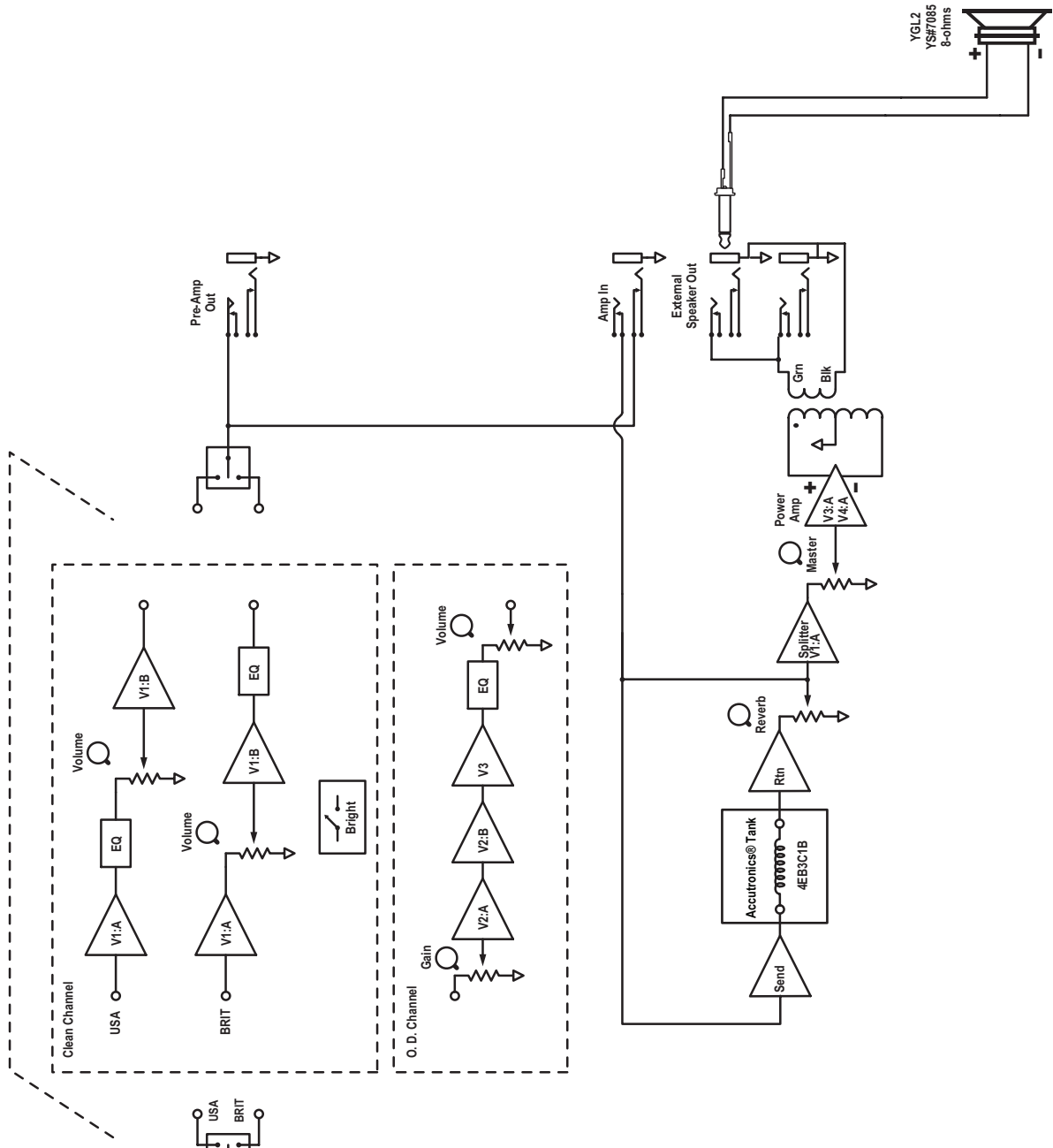
|   |   |
|---|---|
| <b>Type</b>                                       | Amplificateur à lampe Class 'A' pour guitare YGL2     |
| <b>Impédance d'enceinte (ohms)</b>                | 8   |
| <b>Puissance @ impédance min. (Watts):</b>        | 30  |
| <b>Configuration de Haut-Parleur</b>              | Un Vintage 30   |
| <b>Canaux d'entrées</b>                           | 2, Commutable a pied                                  |
| <b>entrée</b>                                     | 1/4 pouce phono                                       |
| <b>commandes</b>                                  | Treble, Master, Reverb                                |
| <b>sélecteurs</b>                                 | USA/Brit, Bright, Channel Select, Vintage/Modern      |
| <b>Commande de tonalité Principales</b>           | Bass, Mid, Treble                                     |
| <b>Sortie Ligne (type / configuration)</b>        | 1/4 pouce PBM / Arrière                               |
| <b>Boucle d'Effet / emplacement</b>               | Oui / Arrière   |
| <b>Commutateur au Pied pour effets / Fonction</b> | Oui / Commutation au Canaux / Désactivation du reverb |
| <b>Réverbération/Effets Interne</b>               | Reverb a ressort Accutronics                          |
| <b>DEL Indicatrices</b>                           | Alimentation/Standby, Canaux 1 actif, Canaux 2 actif  |
| <b>Dimensions (PLH, pouce):</b>                   | 10 x 22.5 x 20  |
| <b>Dimensions (PLH, cm):</b>                      | 25 x 57 x 51  |
| <b>Poids (livres / kg):</b>                       | 45 / 20   |

*Spécifications sujettes à changement sans préavis*

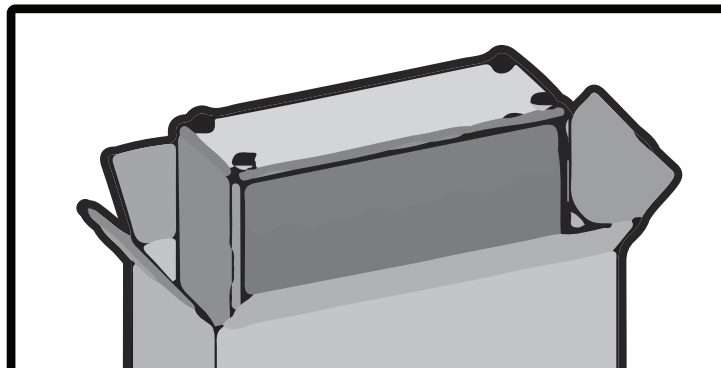


# Block Diagram for YGL2

TYPE: YS1095  
DESIGNED & MANUFACTURED BY YORKVILLE SOUND



|                 |               |  |              |
|-----------------|---------------|--|--------------|
| <b>SPLITTER</b> | <b>PREAMP</b> | <b>POWER</b>   | <b>POWER</b> |
| 12AX7<br>V4     | 12AX7<br>V1   | 6BQ5<br>V5   | 6BQ5<br>V6   |
| 6BQ5<br>V8      | 6BQ5<br>V7    | DISCONNECT POWER WHEN<br>REPLACING TUBES<br>DÉBRANCHER L'APPAREIL AVANT<br>DE REMPLACER LES LAMPES |              |



**This unit was intentionally packed  
upside down to help the tubes stay  
seated during shipping**

**Cette unité a été intentionnellement  
emballée à l'envers pour aider les  
tubes à rester en place pendant  
l'expédition**

# Traynor

## Two Year Warranty

### Unlimited Warranty

Your Traynor two year unlimited warranty on this product is transferable and does not require registration with Yorkville Sound or your dealer. If this product should fail for any reason within two years of the original purchase date, simply return it to your Traynor dealer with original proof of purchase and it will be repaired free of charge.

Freight charges, consequential damages, weather damage, damage as a result of improper installation, damages due to exposure to extreme humidity, accident or natural disaster are excluded under the terms of this warranty. Warranty does not cover consumables such as vacuum tubes, bulbs or batteries beyond 90 days of original purchase. See your Yorkville dealer for more details. Warranty valid only in Canada and the United States.

### Garantie Illimitée

La garantie illimitée de deux ans de ce produit est transférable. Il n'est pas nécessaire de faire enregistrer votre nom auprès de Yorkville Sound ou de votre détaillant. Si, pour une raison quelconque, ce produit devient défectueux durant les deux années qui suivent la date d'achat initial, retournez-le simplement à votre détaillant Traynor avec la preuve d'achat original et il sera réparé gratuitement.

Les frais de port et de manutention ainsi que les dommages indirects ou dommages causés par désastres naturels, extrême humidité ou mauvaise installation ne sont pas couverts par cette garantie. Cette garantie ne couvre pas les produits consommables tels que lampes ou les piles. Les produits consommables ne sont garantie que pour 90 jours suivant la date d'achat. Voir votre détaillant Yorkville pour plus de détails. Cette garantie n'est valide qu'au Canada et aux États Unis d'Amérique.

**REAL Gear.**  
**REAL People.**



**Canada U.S.A.**

Voice: (905) 837-8481 Voice: (716) 297-2920  
Fax: (905) 837-8746 Fax: (716) 297-3689

[www.yorkville.com](http://www.yorkville.com)

Yorkville Sound Yorkville Sound Inc.  
550 Granite Court 4625 Witmer Industrial Estate  
Pickering, Ontario Niagara Falls, New York  
L1W-3Y8 CANADA 14305 USA



**WEB: [www.yorkville.com](http://www.yorkville.com)**

**WORLD HEADQUARTERS**

**CANADA**

**Yorkville Sound Limited**

550 Granite Court  
Pickering, Ontario  
L1W 3Y8 CANADA

Voice: 905-837-8481  
Fax: 905-837-8746

**U.S.A.**

**Yorkville Sound Inc.**

4625 Witmer Industrial Estate  
Niagara Falls, New York  
14305, USA

Voice: 716-297-2920  
Fax: 716-297-3689

**Quality and Innovation Since 1963**  
Printed in Canada